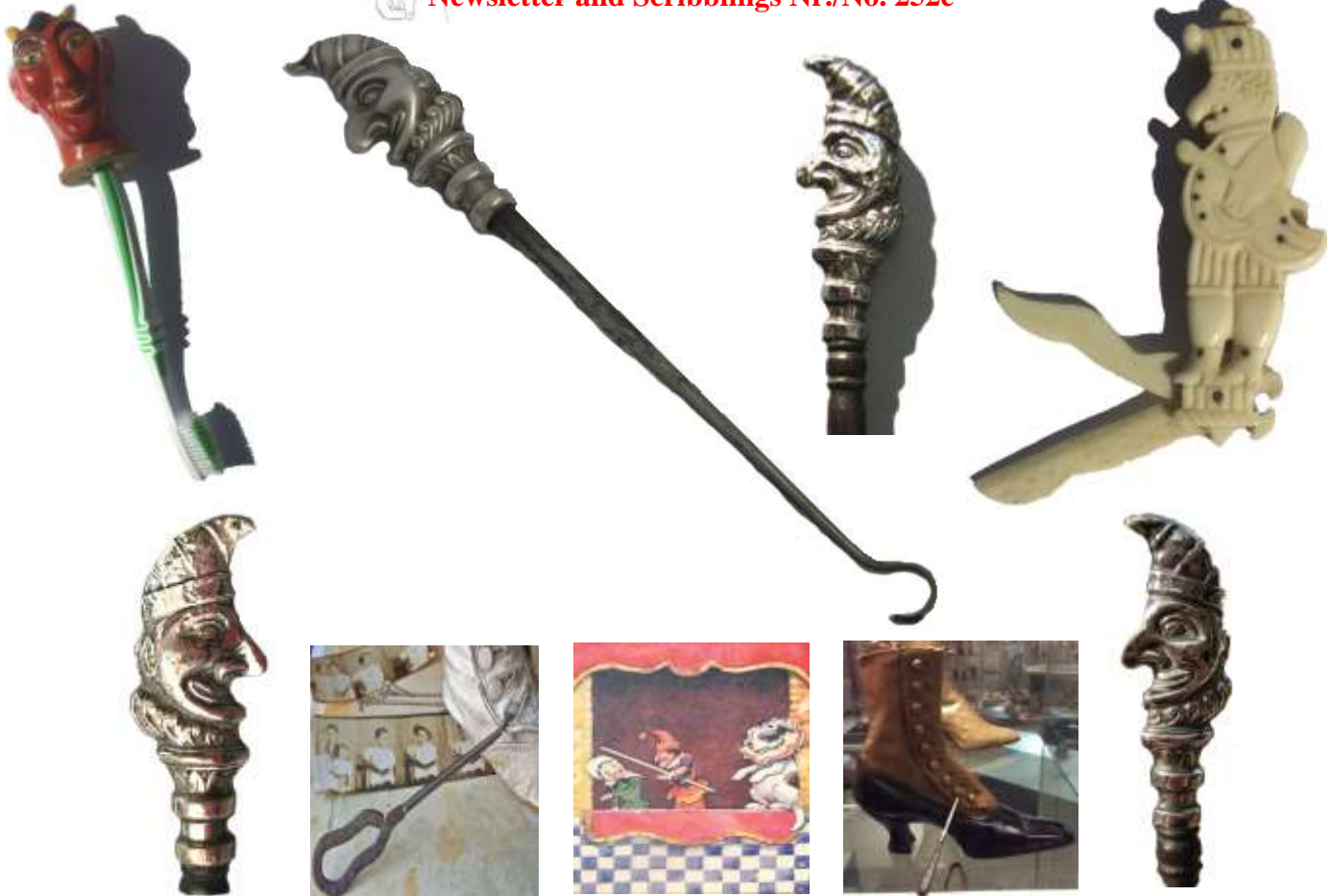


# DOEPAK



Du **P**AK Doe **P**AK POPPENSPE(E)LMUSEUMKRUMELKRANTKRABEL Doe **P**AK Du **P**AK  
Newsletter and Scribblings Nr./No. 252e



## Knopenhaak en tandenstoker: buttonhook and toothpicker

Een knopenhaak is een attribuut dat honderdjaar geleden gebruikt werd om knoppen door een knoopsgat te trekken. Ze waren vooral handig als het materiaal stug was, zoals met stijve leren knoppen op schoeisel, handschoenen en kostuums. Tussen de jaren 1890 en 1920 waren ze een veelgebruikt en onmisbaar hulpmiddel; net zo persoonlijk als je eigen tandenborstel.

Buttonhooks as we recognise them today, are instruments in the form of a hook, which were used to pull buttons through their buttonholes. They were particularly useful if the fabric of the garment was tough or unyielding, as with stiff leather buttons on footwear, gloves and costumes. Between the 1890's and 1920's they were necessary items. Almost everyone had his or her own button hook to use, perhaps as individual as a toothbrush today.

Mr Punch is de hoofdfiguur van de Britse volkspoppenkast. Hij is de nakomeling van de Italiaanse Pulcinella. Punch – de neef van de oud-Hollandse Jan Klaassen – heeft een enorme bult en zijn neus en kin groeien naar elkaar toe.

Mr Punch is the main character of British folk puppet theatre, who originated from the Italian Pulcinella during the seventeenth century. Punch wears a multi-coloured costume. He has a pointed cap on his head with a little bell. He also has a pointed chin, a hooked nose, a high hump and a big pot belly.

### Een aardigheidje/A small keepsake

Toon dit document als je het Poppenspe(e)lmuseum bezoekt en ontvang een aandenken.

Present this document when you visit the Dutch Puppetry Museum and you will be given a small keepsake.

1 2 3 4  
5 6 7 8 9

Afbeeldingen/Pictures: zilveren knopenhaak/buttonhook [6, 8] met het hoofd van de Engelse Mr. Punch/a silver headed Mr Punch with steel shaft by Crisford & Norris (the silversmith), hallmarked for Birmingham 1906 (the assay office) [2, 3, 5, 9]; tandenborstel/toothbrush: duivel/devil [1]; benen tandenstoker/bone toothpicker met/with Mr Punch (ca. 1900) [4]; illustratie uit/illustration from: *Trying Toby & the Punch & Judy Show*. Auteur/Author: Margaret Gilmour. Illustrator: Jack Orr. Impressum/Imprint: George G. Harrap & Co. Ltd. (London, 1925) [7]. Collectie/Collection en/and concept: Otto van der Mieden (2016).

Doepak is een educatieve uitgave over het (volks)poppentheater voor jong en oud. In deze kruimelkrant en -krabbel lees je wat er allemaal te doen is in het Poppenspe(e)lmuseum. Doepak est une publication éducative en langue néerlandaise qui donne beaucoup d'informations sur les coulisses du théâtre de marionnettes populaire. Doepak ist eine Zeitung für Jung und Alt über das (Volks)Puppentheater. Doepak is a cheerful, educational and colourful Dutch-language newsletter packed with background information about folk and mainstream puppet theatre. Doepak presents some unusual theatre forms, far beyond the confines of our own fantasy!